

Zmluva č. 2/2011

o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená v zmysle §13 zákona č.278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, § 659 a nasl. zák. č.40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a opatrenia č. 138/2009 Z.z. o úprave dispozičných oprávnení správcov majetku štátu v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva pôdohospodárstva SR pri nakladaní s majetkom štátu

Článok I.

Zmluvné strany

Požičiavateľ: **SR - Krajský pozemkový úrad Prešov**
Sídlo: **Masarykova 10, 080 01 Prešov**
Zastúpený: **Ing. Róbert Oros, prednosta**
IČO: **37 937 898**
DIČ: **2021774286**
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica, č. účtu: 7000081199/8180**
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: **SR – Regionálna veterinárna a potravinová správa vo Svidníku**
Sídlo: **MUDr. Pribulu 1, 091 01 Svidník**
Zastúpený: **MVDr. Michal Zozulák, riaditeľ RVPS**
IČO: **37 938 011**
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica, č. účtu: 7000067688/8180**
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Článok II.

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy sú nebytové priestory v administratívnej budove v Stropkove na ul. Športová 2, zapísané na LV č.4028 k.ú. Stropkov ako budova súpisné číslo 832 situovaná na pozemku parc.č. KN1109/2, ku ktorej požičiavateľ vykonáva správu majetku štátu v spoluvlastníckom podiele 66990/97380. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi na užívanie nebytové priestory, a to kancelárie a príslušný podiel spoločných priestorov na 1.poschodí:

kancelária č.8 o výmere 17,20 m²

- **kancelárske priestory o celkovej výmere** **17,20 m²**
- **spoločné priestory (chodba, WC, schodište) o výmere** **4,86 m²**
(podiel určený prepočtom užívanej kancelárskej plochy v pomere k celkovej užívanej kancelárskej ploche na 1. poschodí)
- užívaná plocha spolu: 22,06 m²**

2. Účelom tejto zmluvy je prenechanie nebytových priestorov požičiavateľom do bezplatného užívania vypožičiavateľovi na plnenie úloh podľa zákona č.39/2007 Z.z. o veterinárnej starostlivosti v znení neskorších predpisov.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je známy stav vypožičaných priestorov ku dňu uzatvorenia zmluvy.
2. Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi nebytové priestory v stave spôsobilom na obvyklé užívanie. Požičiavateľ je povinný prerokovať s vypožičiavateľom úkony týkajúce sa stavebných, údržbárskych a opravárenských prác pred ich uskutočnením.
3. Vypožičiavateľ:
 - a) Je povinný hradiť bežné opravy a obvyklé udržiavacie práce, ktorých potreba vznikne počas trvania zmluvného vzťahu, ako aj náklady spôsobené neprimeraným užívaním nebytových priestorov.
 - b) Je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie, pri nesplnení povinností uvedených v článku III. odseku 3 písm. a), b) tejto zmluvy vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá týmto nesplnením vznikla.
 - c) Môže vykonávať stavebné práce vo vypožičaných nebytových priestoroch na svoje náklady len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa.
 - d) Zodpovedá za všetky povinnosti vyplývajúce z hygienických predpisov, predpisov o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci, ochrane majetku, požiarnej ochrany, civilnej obrany obyvateľstva a ochrany životného prostredia.
 - e) Je oprávnený umiestniť vo vypožičaných nebytových priestoroch vlastné vybavenie.
 - f) Nie je oprávnený prenechať predmet tejto zmluvy do podnájmu, nájmu, výpožičky vo vypožičaných nebytových priestoroch, alebo na inom majetku spoločne užívanom v súvislosti s jeho činnosťou.
 - g) Zodpovedá požičiavateľovi za všetky škody, ktoré vzniknú vo vypožičaných nebytových priestoroch, alebo na inom majetku spoločne užívanom v súvislosti s jeho činnosťou.
 - h) Vráti požičiavateľovi po ukončení zmluvného vzťahu predmet tejto zmluvy v takom stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
 - i) Nesmie na vypožičanú nehnuteľnosť zriadiť záložné práva alebo tento majetok inak zaťažovať.
 - j) Zaväzuje sa užívať nebytové priestory iba na dohodnutý účel uvedený v článku II. ods. 2 tejto zmluvy.
 - k) Môže vec užívať len v dohodnutom rozsahu.

Článok IV.

Spôsob úhrady nákladov za služby spojené s užívaním nebytových priestorov

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať štvrtročné zálohové platby podľa splátkového kalendára (príloha č.1) na prevádzku administratívnej budovy, ktorá je predmetom tejto zmluvy podľa predložených faktúr vystavených požičiavateľom vždy do konca prvého mesiaca v príslušnom štvrtroku v prospech účtu požičiavateľa – Štátna pokladnica č. 7000081199/8180.

2. Prevádzkové náklady spojené s užívaním nebytových priestorov, ktoré nie sú predmetom tejto zmluvy bude požičiavateľ fakturovať vypožičiavateľovi v pomere (t.j. 3,3%) plochy vypožičaných nebytových priestorov (kancelárske priestory a príslušný podiel spoločných priestorov – 22,06 m²) k celkovej užíwanej ploche (659,83 m²).
3. Vyúčtovanie skutočných nákladov spojených s užívaním nebytových priestorov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, vykoná požičiavateľ raz ročne po obdržaní faktúr od dodávateľov:

- tepelnú energiu	4 %
- elektrickú energiu	4 %
- vodné, stočné	podľa počtu osôb
- zrážková voda	4 %
- daň z nehnuteľnosti	6,6 % po odpočítaní dane za garáž
- revízie, opravy a údržba	4 %

Zmluvné strany sa dohodli, že rozdiel medzi zálohovými platbami dohodnutými v bode 1. tohto článku zmluvy a skutočnou výškou služieb spojených s užívaním predmetnej výpožičky vyúčtuje požičiavateľ vypožičiavateľovi prostredníctvom zúčtovacej faktúry. Nedoplatok sa vypožičiavateľ zaväzuje uhradiť do 14 dní a preplatok sa požičiavateľ zaväzuje vrátiť do 14 dní odo dňa vystavenia zúčtovacej faktúry.

Na základe ročného vyúčtovania je požičiavateľ oprávnený upraviť výšku zálohových platieb formou dodatku k zmluve o výpožičke nebytových priestorov.

4. Zmenu každej skutočnosti rozhodujúcej pre výpočet prevádzkových nákladov je vypožičiavateľ povinný oznámiť písomne požičiavateľovi najneskôr do 5 pracovných dní od jej vzniku.
5. Požičiavateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku a spôsob úhrady zálohových platieb za dodanú a spotrebovanú el. energiu, vodu, teplo a ostatné služby spojené užívaním nebytových priestorov.

Článok V.

Doba trvania zmluvy a spôsob jej ukončenia

1. Zmluva o výpožičke nehnuteľného majetku štátu sa uzatvára na dobu určitú do 31.decembra 2015 a začína plynúť dňom nadobudnutia platnosti tejto zmluvy t.j. dňom schválenia tejto zmluvy o výpožičke zo strany zriaďovateľa t.j. Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR.
2. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. Skončenie zmluvy o výpožičke nebytových priestorov nastane:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán – dňom podpísania dohody
 - b) písomným oznámením požičiavateľa vypožičiavateľovi, že skončila dočasná prebytočnosť majetku, prípadne časti majetku, ktorý je predmetom nájmu
 - c) uplynutím doby, na ktorú je zmluva o výpožičke uzatvorená
 - d) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany, ktorá musí mať písomnú formu

Výpovedná lehota je trojmesačná a plynie od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

Článok VI.
Spoločné a záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok v tejto zmluve môže dôjsť len formou písomného dodatku, a to na základe dohody oboch zmluvných strán, alebo pokiaľ to vyplynie z noviel právnych predpisov.
2. Táto zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, pričom všetky majú platnosť originálu. Požičiavateľ obdrží 2 vyhotovenia, vypožičiavateľ 2 vyhotovenia a zriaďovateľ 1 vyhotovenie.
3. Zmluvné strany súhlasne konštatujú, že si túto zmluvu prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne podpísali.
4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Vo Svidníku, dňa: 8.4.2011

V Prešove, dňa: 8.4.2011



vypožičiavateľ

MVDr. Michal Zozulák, riaditeľ RVPS
Regionálna veterinárna a potravinová správa
vo Svidníku

.....
požičiavateľ

Ing. Róbert Oros, prednosta
Krajský pozemkový úrad Prešov



Platby za prevádzkové náklady v Stropkove

Regionálna veterinárna a potravinová správa vo Svidníku

	január - december
Teplo	38,21
El. energia	22,62
Vodné	1,00
Stočné, zrážková voda	1,99

Spolu	63,82 €
--------------	----------------

Vo Svidníku, dňa: 8.4.2011

V Prešove, dňa: 8.4.2011

.....
MVDr. Michal Zozulák, riaditeľ RVPS
Regionálna veterinárna a potravinová správa
vo Svidníku



.....
Ing. Róbert Oros, prednosta
Krajský pozemkový úrad Prešov



Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky podľa príslušných ustanovení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a opatrenia Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 138/2009 Z. z. o úprave dispozičných oprávnení správcov majetku štátu v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky pri nakladaní s majetkom štátu

o d s ú h l a s u j e

túto zmluvu č. 2/2011 o výpožičke nebytových priestorov, uzatvorenú dňa 08.04.2011 medzi

požičiavateľom: SR – Krajský pozemkový úrad Prešov, Masarykova 10, 080 01 Prešov, IČO 37937898, zastúpený Ing. Róbertom Orosom, prednostom

a

vypožičiavateľom: SR – Regionálna veterinárna a potravinová správa vo Svidníku, MUDr. Pribulu 1, 091 01 Svidník, IČO 37938011, zastúpený MVDr. Michalom Zozulákom, riaditeľom,

ktorej predmetom je výpožička nehnuteľného majetku štátu - nebytových priestorov zapísaných v Správe katastra Stropkov na LV č. 4028, k. ú. Stropkov v administratívnej budove v Stropkove na ul. Športová 2 súpisné č. 832, ku ktorej požičiavateľ vykonáva správu majetku štátu v spoluvlastníckom podieli 66990/97380, a to

- na I. poschodí budovy kancelárske priestory - kancelária č. 8 o celkovej výmere 17,20 m² a spoločné priestory - chodba, WC a schodište o celkovej výmere 4,86 m²,

pre účely vypožičiavateľa na plnenie úloh podľa zákona č. 39/2007 Z. z. o veterinárnej starostlivosti v znení neskorších predpisov.

Bratislava 29. júna 2011

K spisu číslo: 2048/2011-250



Zsolt Simon
minister